

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

**PIZZA HUT & KFC**  
 There's a Reason We're Number 1  
 "0 TRANS FAT"  
 864-0911



Vol. 12, Issue 43, July 5, 2008

## Municipal employee brings home top prize



Richard Landry displaying the trophies won in the Truck Rodeo competition.

By Jim Prince

Another prize has been added to the trophy shelves of this community. And this time, in a departure from a long tradition of

winning in more traditional sports such as hockey, curling, baseball or figure skating, the silverware came home from a Truck Rodeo.

Richard Landry a 17-year veteran of the Chapleau municipal public works department, won the coveted trophy after beating out a dozen other contestants who volunteered to represent municipalities from across northeastern Ontario and who gathered in Timmins recently. For Landry, who is qualified to operate the entire public works fleet including the

large road grader, the win was even sweeter, as he de-throned the previous three-time top prize winner. The win was marked by the Chapleau Township council at a brief ceremony and picture taking prior to a recent council meeting. Landry's next step is to enter the province wide competition held in Toronto later this year.

The annual Safe Driving Rodeo, introduced some years ago, is a competition designed to test and enhance skills, improve knowledge and safe driving practices of equipment operators and drivers within municipalities.

These workers are the finest in operations from their various municipal public works departments

The competition is open to all municipal employees on staff who are professional drivers and regularly operate three-ton trucks or over.

The Rodeo, at the local level also provides an opportunity for these engaged in the same kind of activities to meet together for a day and discuss mutual interests in addition to competing.

A written test helps drivers be aware of changes in the

various Acts, Regulations and municipal instructions that may affect their daily work. The field tests simulate some of the actual problems they encounter in the operation of equipment

In the early 1950's, the former department of Highways started a program of truck rodeos for equipment operators. The districts on the basis of having a good driving record nominated the original competitors. Later it was felt that there should be competition among qualified operators within the municipalities.

## 16th Annual Seniors' BBQ a great success

By Tanya Cachagee and Sylvia Westerman

On Wednesday, June 25th, 2008, seniors, adults and children alike enjoyed a wonderful sunny afternoon of food and music. The 16th Annual Seniors' BBQ

was a great success once again this year as around 150 people attended. This annual event was a celebration of Seniors' Month, as well as recognition of the Long Term Care Residents and active senior volunteers.

The Master of Ceremonies was Dave Laughland who commenced the event by welcoming everyone in attendance. A message to the seniors was given by the SSCHS Board Chair, Dave Repath. The blessings was given by Reverend Bill Ivey and Jean-Guy Belair.

Council Member, Rose Bertrand followed with a wonderful toast to the seniors. Lunch was then served and everyone was entertained with music by Joanne Allaire and Nancy Sylvestre.

The BBQ continued by a variety of door prize draws donated by local businesses.

Message donated by Winter Meyer - Winner: Gilbert Guillemette, Swish Cleaning Products donated by Napa Auto Parts Winner: Allison Murphy, Summer Gift

Basket donated by the Activation Department Winner: Frances Byce, \$ 25.00 Gift Certificate donated by Aux Trois Moulins was won by Elizabeth Belair, \$15.00 Gift Certificate donated by Honger's Redwood: Cecile Plourde, Between Friends Gift Basket donated by the Supported Independent Living Program, Carole Cote.

We would like to thank all the businesses for their wonderful support towards our Seniors' BBQ.

The prize that






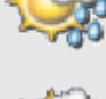

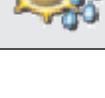
Juliette Payette being presented with her winnings of \$271.00 from the 50/50 draw

everyone was waiting for was drawn last. The 50/50 draw in the amount of \$271.00 was won by Juliette Payette of Chapleau.

Many thanks

also go to the volunteers who helped out on the day of the BBQ Sheila Hunter, Carmelle Card, David Futhey, Sylvianne

**Long Term Forecast**

|                  |         |        |   |
|------------------|---------|--------|---|
| <b>Friday</b>    | High 23 | Low 8  |  |
| <b>Saturday</b>  | High 25 | Low 10 |  |
| <b>Sunday</b>    | High 26 | Low 15 |  |
| <b>Monday</b>    | High 26 | Low 17 |  |
| <b>Tuesday</b>   | High 21 | Low 8  |  |
| <b>Wednesday</b> | High 21 | Low 4  |  |

Serving Northern Ontario with Distinction since 1996

**NHC Northern Haul Contracting**

Office: (705) 864-1095 Fax: (705) 864-1110

new! Automotive Mechanic Services! Also, Welding Services, and much more!

come in with a problem, come out with a smile :)

Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!

## 16th Annual Seniors' BBQ a great success



**Cont'd from P.1** Thank you to Deserres, Doris Fortin. the staff who helped out

the day of the BBQ The Dietary staff, the Supported Independent Living staff, the Maintenance staff, the Activation staff and to all our summer activation and nursing students.

A special thank you to Louise Gaudreau who volunteered her time to make the wonderful tasty desserts. Thank you to the Independent Order of Odd Fellows for the use of their BBQ, to the Chapleau Recreation Centre for the use of their tables and chairs, to Marcia Leishman for the use of her coolers, to our MC, Dave Laughland for guiding our BBQ, to Rose Bertrand for her toast, to Dave Repath for his message from the Board of Directors, to Bill Ivey and Jean-Guy Belair for saying Grace, to Anne Morris for her thank you and to Nancy Sylvestre and Joanne Allaire for their wonderful entertainment.

Finally, a thank you to everyone who attended the BBQ and made the event possible. We hope to see you again next year.

## Aunt buys winning Duck



Shown above (l to r) Cailin Jones, Lorretta Conroy, Les Jones and presenting the cheque Grand Noble Lurleen Blais.

Winners of the Rebekah Lodge July 1st Duck race are Les Jones and his daughter Cailin Jones and aunt Lorretta Conroy.

It turns out Lorretta bought the ticket for her nephew

Les and great niece Cailin Jones who by the way is heading to Greece very shortly.

Presenting the cheque in the amount of \$1000.00 is Noble Grand Lurleen Blais.

We would at this time like to thank

everybody who supported us by buying tickets on this race and a special thanks to Creig and Emily Taylor for their part in this race as the ducks lead them on a merry chase.

**The Chapleau Express**  
 P.O. Box 457  
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
 Telephone - Fax : 705-864-2579  
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca  
**Published every Saturday/Sunday**  
**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**  
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

--- découpez et gardez ---  
**Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau**  
*Un service gratuit pour toutes les familles*  
 situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.  
 Pour des renseignements composez le 864-1886.  
**Heures d'ouverture**  
 Lundi 9h30-11h30 13h00-15h30  
 mardi 9h30-11h30 13h00-15h30 18h30-20h00  
 mercredi 9h30-11h30 13h00-15h30 \*après-midi de bébés  
 jeudi 9h30-11h30 13h00-15h30 18h30-20h00  
 vendredi 9h30-11h30 **fermé les après-midi**  
 samedi 9h30-11h30 13h00-15h00  
 \* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---  
**The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program**  
*A free service for all families*  
 Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.  
 For more information call 864-1886.  
**Regular Hours of Operation**  
 Monday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m.  
 Tuesday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.  
 Wednesday 9:30-11:30a.m. 1:00 - 3:30p.m. **Babies Afternoon**  
 Thursday 9:30-11:30a.m. 1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.  
 Friday 9:30-11:30a.m. **Closed Friday afternoons**  
 Saturday 9:30-11:30a.m. 1:00-3:00p.m.  
 \* Babies Afternoon is also for expectant mothers

**CONGRATULATIONS**

June 6th, 2008. IT'S OFFICIAL!  
 Chris Pilon. Firefighter.  
 City of Ottawa.  
**CONGRATS!!**  
**Your biggest fans, your family**

## LETTERS TO THE EDITOR

Dear Mr. Editor,  
 Congratulations to the steering committee of Gisele Barlow, Alyson Murphy, Joanne Laughland, Shirley Goheen, Ethel Orton & Roseanne Connelly for a job well done, for the first ever Relay for Life in Chapleau.

For all your time & efforts, THANK YOU! It was a great success. Many hours of organizing, planning, meetings were put into the success of this great event (and the few bumps on the road encountered.) To their families for their help, support & patience, the 14 relay

teams who braved an all nighter, but so worth it, volunteers, participants, donors, sponsors, & everyone involved, THANK YOU! The highlights of the event were the emotional survivor's lap & the lighting of the luminaries and the minute of silence. What we missed this year will be a learning experience next year. Thanks again and keep up the good work folks! Chapleau shines through once again. We all ought to be proud! Thanks for the space Mr. Editor,

Sincerely,  
 Ludie O'Hearn

| GOING TO CHURCH  |  |
|--|--|
| <b>Catholic Church</b><br>SACRED-HEART OF JESUS PARISH<br>PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS<br>26 Lorne Street North<br>OFFICE- 21 Lansdowne St.N.<br>864-0747<br>Sunday/dimanche 9:30 a.m. English<br>11:00 a.m. Français<br>Weekdays Mon-Sat en semaine Lun-Sam<br><b>Fr. Jacques Fortin</b> | <b>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH</b><br>9 Elm Street (P.A.O.C.)<br>864-0828<br>Sunday School 9:45 a.m.<br>Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.<br>Family Night (ages 1-109)<br>Wednesday 7 - 8:15 p.m.<br>Pastor Dan Lee   |
| <b>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)</b><br>Liturgy of the Word<br>Liturgie de la parole Every 3rd Saturday 7 p.m. Bilingual<br>Tous les 3e samedis 19h Bilingue<br>Permanent Deacon Ted Castilloux   | <b>TRINITY UNITED CHURCH</b><br>Corner of Beech and Lorne - 864-1221<br>Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.<br>Anna Chikoski<br>Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month   |
| <b>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada</b><br><b>ST. JOHN'S CHURCH</b><br>4 Pine Street West<br>864-1604<br>Sunday Service 10:30 a.m.<br>Rev. Bruce Roberts  | <b>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)</b><br>Liturgy of the World Sundays 11 a.m.<br>Liturgie de la Parole Dimanche 11h<br>Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.<br>Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h           |
| <b>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH</b><br>78 Devonshire Street<br>864-0909<br>Sunday Service 10 a.m.<br>Rev. William P. Ivey   | <b>COMMUNITY BIBLE CHAPEL</b><br>Corner of King and Maple<br>864-0470<br>Communion Service 9:30<br>Family Bible Hour 11 a.m.<br>Including Sunday School<br>Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week<br>Transportation available<br>Al Tremblay |

# National Aboriginal Day 2008: A Local Inter-Community Success



Pat Tangie of the Aboriginal Peoples' Alliance of Northern Ontario (A.P.A.N.O.) got a National Aboriginal Day photo surprise during bingo at Chapleau Cree First Nation. Meegwetch to Dianna Paypompee, whose little one is seen here playing peek-a-boo with the camera, for lending her clear, strong voice to the event.

Friends from all local sister First Nations, from town, and places further away gathered on June 21st and made it a warmly memorable National Aboriginal Day.

Chapleau Cree First Nation served as the 2008 host community and Brunswick House First Nation made it possible for

friends from all major local communities to be able to come together to celebrate Aboriginal culture, family fun, and the wonderful strengths that considerate, balanced, mutually produced unity of our peoples confers.

When one of the several funding sources for the event, Canadian Heritage's

'Celebrate Canada', asked what was the main contributing factor to this year's success, there were a hundred substantiating photos... but only two words to the reply: love and sharing.

A warm meegwetch to each person there for their part in those two words.

## Mangez des aliments locaux ...

### Achetez des aliments locaux ...



- visitez un marché agricole ou une ferme où vous cueillez vous-même les aliments
- essayez la culture en récipients
- allez voir ce que vous trouverez dans les festivals alimentaires de la région

Pour plus de renseignements, contactez le bureau de Chapleau du Service de santé publique de Sudbury et du district au 864-1610.



## Theft of Diesel fuel from storage tank

Members of the Superior East Detachment (Chapleau Office) are investigating the theft of over 400 liters of diesel fuel from a vehicle mounted storage tank on Monk Rd. in Chapleau.

Officers were called Sunday night when the owner of a late model grey

Silverado pick-up truck reported the fuel missing from a large fuel storage tank that was located in the box of his pick-up truck.

The theft is believed to have taken place sometime between 6:00 p.m. Friday (20 June 2008) and 5:00 p.m. on Sunday (22 June 2008) while the

vehicle was parked near a private driveway on Monk St. in Chapleau. The theft is valued at approx. \$700.00. Police continue to investigate.

**CRIME STOPPERS**  
1-800-222-TIPS

## Golf Club adult night



Some members of the Kepsquasheshing Golf Club tuning up before Wednesday Adult night's best ball competition.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  <p><b>Ontario</b><br/>Licenced<br/>Motor Vehicle<br/>Inspection Station</p> |  | <p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b><br/>Monday - Friday<br/>8:30 a.m - 4:30 p.m.<br/>"Preventive Maintenance keeps you on the road"<br/><b>FOX LAKE RESERVE</b></p> | <p><b>CALL</b><br/><b>864-9090</b><br/>for an<br/>appointment</p> |
|---|---|--|---|

# CLASS OF 2008 C.H.S



Back row from (l to r): Julie Charron, Andrew Portelance, Patrick Dillon, Harpreet Toor, Gerald Blais, Michael O'connor, Ryan Connelly, Lauren Bernier, Brenda Lindquist. Second row from back (l to r): Ashley Paquette, Jessica Murray, Anthony Wright. Third row from back (l to r): Sabrina Fuchs, Janelle Caddel, Perry Canning, Ryan Scheer, Rachelle Lavoie. Front row (l to r): Sasha Doyon, Sara Doyle, Stephanie Imbeault, Sydney Lynn.

## Chapleau High School Commencement

June 26, 2008

Our congratulations and best wishes to the Graduates of 2008!

|                         |                     |                       |                         |                           |                          |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|--------------------------|
| <b>Lauren Bernier</b>   | <b>Gerald Blais</b> | <b>Janelle Caddel</b> | <b>Perry Canning</b>    | <b>Julie Charron</b>      | <b>Ryan Connelly</b>     |
| <b>Patrick Dillon</b>   | <b>Sara Doyle</b>   | <b>Sasha Doyon</b>    | <b>Sabrina Fuchs</b>    | <b>Stephanie Imbeault</b> | <b>Rachelle Lavoie</b>   |
| <b>Brenda Lindquist</b> | <b>Sydney Lynn</b>  | <b>Jessica Murray</b> | <b>Michael O'Connor</b> | <b>Ashley Paquette</b>    | <b>Andrew Portelance</b> |
|                         |                     | <b>Ryan Scheer</b>    | <b>Harpreet Toor</b>    | <b>Anthony Wright</b>     |                          |

**Governor General's Academic Medal** Sydney Lynn

**Lieutenant Governor of Ontario Community Volunteer Award** Stephanie Imbeault

**Ontario Scholars** Lauren Bernier, Julie Charron, Ryan Connelly, Stephanie Imbeault, Brenda Lindquist, Sydney Lynn

Knights of Columbus Award Sara Doyle  
 Centre Culturel Louis Hémon Brenda Lindquist  
 New Horizon Rebekah Lodge #391 Stephanie Imbeault  
 Allan Austin Memorial Scholarship Anthony Wright  
 Bignucolo Incorporated Ryan Connelly  
 Services de Santé Chapleau Health Services Bursary Sara Doyle  
 Northern Haul Contracting Technological Studies Award Ryan Scheer  
 Chapleau Rotary Club Award Sydney Lynn  
 George Edward Young Bursary Stephanie Imbeault  
 Colin Pellow Memorial Award Patrick Dillon  
 Jubilee Industry and Interest Awards Ryan Connelly & Anthony Wright  
 Chapleau High School Students' Council Award Sydney Lynn  
 The Chapleau Express Award Stephanie Imbeault  
 J & N Signs and Photography Award Sydney Lynn  
 Timmins and District Hospital Bursary Brenda Lindquist  
 Renée Cecile Memorial Award Sydney Lynn  
 Aux Trois Moulins Award Rachelle Lavoie  
 Jeffrey Shearer Memorial Award Sydney Lynn



Chapleau General Hospital Auxiliary Bursary Sydney Lynn  
 Elizabeth O'Shaughnessy Award Ryan Connelly  
 Northern Credit Union Award Lauren Bernier  
 Ken Encil Bursary Jessica Murray  
 Frances Luhtasaari Memorial Award - Jessica Murray  
 Margaret Turner Memorial Award - Jessica Murray  
 Chapleau Cree First Nations Bursary - Jessica Murray  
 Tembec Award Perry Canning & Brenda Lindquist  
 Royal Canadian Legion Award Ryan Scheer  
 Collins Home Hardware Award Lauren Bernier  
 A Memorial Award Ryan Scheer  
 Chapleau Minor Hockey Award Ryan Connelly  
 Jubilee Scholarships, High Average - Ryan Connelly and Anthony Wright  
 Dr. William R. Pellow Masonic Bursary Brenda Lindquist  
 Algoma District School Board Aboriginal Award Sara Doyle  
 Laurentian University Leadership Award Sydney Lynn

Principal's Award For Student Leadership Sydney Lynn & Stephanie Imbeault  
 Ontario Secondary School Teachers' Federation, District 2 Leadership Award Sydney Lynn  
 Chapleau Business Community Awards Sara Doyle & Sydney Lynn

Sponsored by: True North Timber, Lacroix Bus Lines, Royal Bank of Canada, 101 Gas Bar & Trading Post, LifeTouch Canada, Dr. Levenstein, Dr. Taylor, McDougall Fuels, Grand & Toy, Nyteq Computers and the Independent Order of the Oddfellows

# La francophonie en folie



## FRANCO-PHOTOS

### BRAVO À NOS FINISSANTES ET FINISSANTS 2007-2008



En arrière: Martin Richard, Brandon Melanson, Stéphane Houle, Marie Marchioni, et Chantal Martel  
En avant: Tiffany Card, Maria Boucher, Valérie Gervais et Tori Bédard.

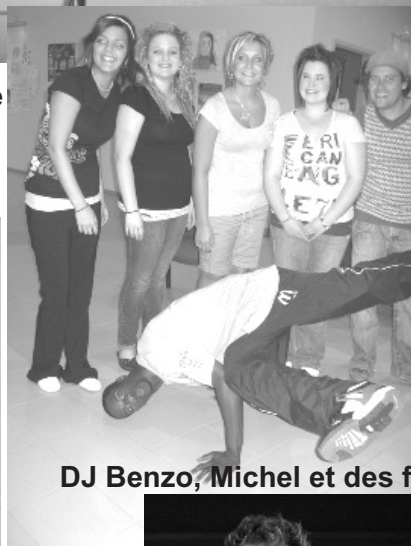


En arrière: Jonathan Champagne, Justin Belec, Kyle Besnier, Alex Cloutier, Patrick Brunette  
2e rangée: Patrick Brousseau, Patrick Fortier, Steve Chouinard, Rose-Anne Gagné, Jeanne Richard  
En avant: Maegan Corston, Krystal Lafrenière, Erika Boucher, Julie Gervais et Yvon Fortin.

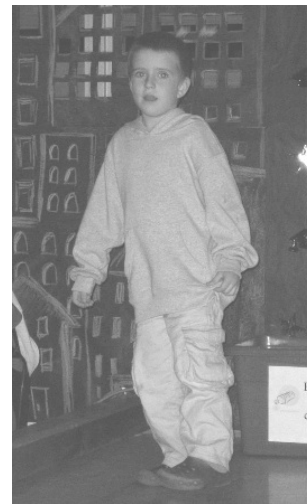


Photos prises lors de la présentation de La Couturière et à l'atelier.

Photos prises lors de la remise de diplôme de la 12e année, le gala des étoiles et la présentation à Madame Mélanie Perreault qui nous quitte pour Ottawa.



DJ Benzo, Michel et des fans...



Passez un bel été...  
de la part de l'AFEC



# Brunswick House man dies from stabbing

After receiving a 911 call shortly after 9 pm on Saturday, June 28th, 2008 officers from the Superior East Chapleau OPP Detachment and Ambulance responded to Brunswick House First

Nation regarding a male that was located in a residence deceased.

Deceased is Eli James TAYLOR, age 52, from Brunswick House First Nations.

Police are treating this investigation as a homicide and the investigation is continuing.

The post mortem examination was completed on Monday June 30th, 2008 at the Sudbury General Hospital. The cause of death was as the result of a stabbing.

Investigators continue to interview and collect forensic evidence from the scene. Acting Detective Inspector Rene Bazinet states, "I am pleased with the progress of the investigation as we move closer to solving this crime."

The Nishnawbe-Aski Police requested the assistance of Ontario Provincial Police with this matter. The investigation is ongoing and being conducted by members of the Nishnawbe-Aski Police

Crime Unit, OPP Chapleau Detachment and North East Region Criminal Operations, under the direction of the OPP Criminal Investigation Branch Acting Detective Inspector Rene Bazinet.

Anyone with information concerning this investigation should call the Superior East Chapleau OPP Detachment at, (705) 856-2233. A strictly anonymous report can also be made through Crime Stoppers, (800)-222-TIPS.

## LES P'TITS TRUCS ÉCOLOS par Mélanie St. Martin

Afin de promouvoir un environnement vert, le centre FormationPLUS, en collaboration avec Chapleau Express, est fier de vous offrir des trucs simples chaque semaine pour vous aider à être plus écologiquement responsable. Cette semaine, on vous offre des trucs que l'on peut pratiquer à l'épicerie. Plusieurs facteurs déterminent si votre sélection est efficace ou non à l'épicerie. Voici quelques trucs pour s'assurer que vous faites des choix écologiques :

- + Dans la mesure du possible, achetez des produits locaux. Le transport constitue d'un grand pollueur, donc si vous vous procurez des produits qui viennent de plus près, le transport pour apporter ces aliments diminue.
- + N'utilisez pas les sacs en plastique pour mettre vos fruits et légumes. Ces sacs vont se trouver aux poubelles par la suite et ils prennent beaucoup de temps à se décomposer. Si vous avez peur que vos fruits se fassent abîmer, apportez vos propres contenants réutilisables;
- + Éloignez-vous des produits en portions individuelles. Elles peuvent être pratiques, mais très nocives pour l'environnement. La quantité de déchets provenant de ces produits ainsi que l'énergie requise pour les fabriquer est énorme. Achetez plutôt des produits non individuels et transvidez-les dans des contenants réutilisables pour créer vos propres portions;
- + Assurez-vous d'avoir en main des sacs en linage réutilisable. Les sacs en plastique sont très nocifs et forment une grande partie des déchets que nous trouvons dans nos dépotoirs. Cependant, pour qu'un sac réutilisable soit pratique, il doit se faire utiliser. Alors, n'oubliez pas dans l'auto ou à la maison. Chaque semaine, assurez-vous de vérifier les trucs que vous pouvez faire quotidiennement et de les mettre en pratique afin de vivre dans un environnement plus écologique.

## ECO-TIPS by Mélanie St. Martin

To promote a green environment, FormationPLUS, in collaboration with Chapleau Express, is proud to offer you simple tips each week that will help you live a more eco-friendly life.

This week, we're offering you simple tips that you will be able to practice at the grocery store. Many things will determine your habits at the store, so to make sure they are good habits; here are a couple of tips:

- + The transportation to get your food to your grocery store creates a lot of pollution so if you reduce the distance that your food has to travel, you will reduce the pollution resulting from this;
- + Try avoiding the use of the small plastic bags used to put your fresh fruits and vegetables in. These bags simply find themselves in the trash and remain there for long periods of time since they take a long time to decompose. If you are afraid of damaging your products try bringing reusable containers from home;
- + Stay away from individually packaged products. Sure individual portions might be practical but they are taking a toll on the environment. The waste that comes from these products is huge not to mention the power needed in order to produce all this individual packaging. Instead, buy bulk items and transfer them into reusable containers in portions that are convenient for you and your family;
- + Bring along reusable cloth bags. The plastic bags are a big contributor to all the waste found at your local dump. So spend a few dollars on reusable cloth bags that can usually be purchased at your local grocery store and take them along with you when you go shopping. Try not to forget them in the car or at home because they don't prove to be very useful there.


Make sure you take a look every week for these tips in order to help you live every day in a greener environment.

## A moment to remember




Though only four in number, Fatima parents, families and students met to honour this year's Grade 8 graduates. Steve Parron, Michael Lacroix, Patrick Evans and Tyler Friend are now on their way to "Big School". In celebration, staff and students organized a general assembly and luncheon. After a few words from our regional Board trustee, Mr. Gerald Beerkens, diplomas, gifts and awards were presented. Tyler Friend received The Knights of Columbus Awards for Academic Excellence, and the Robert MacNeil Award for his contributions to the school and students. He also walked away with a Rotary Award. To all graduates we say, "Whatever hopes you have for your future, we believe you can find a way to make your dreams come true."


## La sécurité-soleil!




Utilisez un écran solaire à UVA et UVB (FPS 30+).




Portez un chapeau à large bord.




Portez des lunettes enveloppantes.



Recherchez les endroits ombragés entre 11 h et 16 h.




Portez des vêtements protecteurs.




Visez Santé dès aujourd'hui!  
Service de santé publique de Sudbury et du district  
Sudbury & District Health Unit


## Be Sun Safe




Use UVA & UVB suscreen with SPF 30+.




Wear a wide-brimmed hat.




Wear UV protective sunglasses.



Seek shade between 11 a.m. and 4 p.m.



Wear protective clothing.



Make it a Healthy Day!  
Sudbury & District Health Unit  
Service de santé publique de Sudbury et du district

# THE LOCAL MARKET PLACE

## CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLQUES ANONYMES**  
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2334 or 864-2786.

**Société Alzheimer Society** meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

## APARTMENTS FOR RENT

**1-2 and 3 bedroom apts.** and bachelor. For more information call 864-1148 or 864-4071 (cell)<sup>sep27</sup>

**Pineland Country Cottages** are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m.<sup>cont</sup>

**House-4 bedroom**, oil heat, plus wood stove. **Apts. 1 bedroom**, 2 bedroom, 3 bedroom. All have Fridge & Stove, w/d hook up's, outside parking with plug ins. Mon-Fri: 9-3-705-864-1022 or 705-864-2282<sup>Jul26</sup>

**NOW RENTING** Kahnawake Cabins, Weekly-Monthly rentals, 1 or 2 bedroom units, Call 864-1401 or 705-665-1825.<sup>Aug30</sup>

**Large 1 bedroom apt.** centrally located, fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. Available July 1st. Call 864-0677<sup>Jul15</sup>

**You need a decent** apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message.<sup>Nov8</sup>

## COTTAGE FOR RENT

**Cabins for rent** in Esher near Wangoon Lake. Fridge & stove included. 864-2471 or 870-0041<sup>Jul12</sup>

## COTTAGE FOR SALE

**Mulligan's Bay**, by water or by car. Also apartment for rent. Furnished, heated, hydro. Phone 864-0673. 12 Lorne South

**Classified ads WORK**

## HOUSES FOR SALE

**Home for sale at Devon siding.** 3 bdrm, 2 baths, large cedar deck, 24'x44'. 2 story heated garage with insulated workshop, second garage/ woodshed approx. 24'x24', greenhouse, mature gardens and more. For an appointment to view call 864-9007. Serious inquiries only.<sup>Jul15</sup>

## HOUSES FOR RENT

**2 bedroom house** for rent in Esher near Wangoon Lake. \$550.00 per month. Pay own utilities. 864-2471 or 870-0041<sup>Jul12</sup>

**Classified ads WORK**

## MOVING SALE

Make an offer, 6 wheel Argo, dresser, generator, 5 piece kitchen set, Futon. Call for info. 864-9007<sup>Jul15</sup>

## SERVICES

**\$39.99 Telephone Service.** \$20.00 Unlimited Long Distance. Transfer current phone number free. \$39.99 New activations. Toll free 1-866-391-2700. A Neighbourhood Connection.<sup>Jun28</sup>

## WOOD STOVES

**For Sale**, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304.<sup>ctd</sup>

**SLOMA CLEANERS**  
Drop off at **Between Friends (Cedar Grove)**  
Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

## BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS  
**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.  
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE**  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.00  
Each additional word \$0.15+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

**FLOOD'S STRAWBERRIES**  
"Pick Your Own or Already Picked"  
**Open 8 a.m. to 8 p.m.**  
Take Hwy. 129 to Little Rapids Road. (3 miles before Hwy. 17)  
Take Clover Road for one mile  
If you're picking, bring your own containers or buy them on location.  
**FOR PICKING CONDITIONS OR FOR AN ORDER, CALL 1-705-842-3925**

**ENSEIGNANTES ou ENSEIGNANTS**  
Postes vacants 2008 - 2009  
Région du Grand Sudbury, Espanola, Chapleau, Spanish, Sault Ste. Marie et Wawa  
Veuillez consulter notre site Web à [www.nouvelon.ca](http://www.nouvelon.ca) sous la rubrique : **Ressources humaines > postes à combler > postes externes** ou composer le (705) 673-5626 ou le 1 800 259-5567 pour connaître les détails et les exigences des postes.  
André Bidal Président Lyse-Anne Papineau Directrice de l'éducation

**LOGGING CREWS NEEDED**  
**GBLLHM Algoma Lands**  
need hardwoods loggers with equipment for large tract near Sault Ste Marie.  
**Accommodations - Best Rates Call for site visit.**  
**Inquiries, please contact:**  
Jim Precepa - Home: 705-781-3358 or Cell: 705-542-3412  
Kim Crouch - Work: 334-687-6000 ext. 8

**Computerized Lettering Decals Highway Signs Custom Signs Vehicle Graphics**  
**Hours**  
Monday - Tuesday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Friday - 9:00 a.m. to 2:00 p.m.  
**864-1870**  
jnsigns@gmail.com

**Commercial Building AVAILABLE for rent 1100 sq. feet Call Doug at 864-1032**

**Travis Gendron** Sales Manager  
61 Mission Road Wawa, Ontario P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Cell: 705-856-5595  
Fax: 705-856-4290  
travisgendron@missionmotors.com  
**MISSION MOTORS**  
NEW & PRE OWNED  
Goodwrench  
GM  
GMC  
CHEVROLET

**ALLEMANO & FITZGERALD**  
Barristers and Solicitors  
**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law  
P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188  
P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

**Northern Lights Ford Sales**  
Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service  
Highway 17, North P.O. Box 1033 Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

**BODYLINES BY CRACK LTD.**  
-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement  
-Radiator Repairs  
-State of the Art Frame Machine  
**ALL WORK GUARANTEED PLEASE CALL 705-856-1406**

**LVP** LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS  
**Professional Services to Northern Ontario for 25 years**  
Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks  
1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

**LVP** LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS  
**25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario**  
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks  
1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

# Avis aux patientes et patients de l'hôpital et de la clinique médicale

## Ce que vous devez savoir sur la carte santé de l'Ontario

Votre carte Santé de l'Ontario est une pièce d'identité personnelle très importante que vous devriez toujours avoir en votre possession.

Vous devez présenter votre carte

Santé chaque fois que vous allez à l'hôpital ou à la clinique médicale pour y obtenir des services (p. ex. services de laboratoire, radiographies, rendez-vous avec le médecin).

Les organismes de santé doivent valider chaque carte Santé à chacune des visites, peu importe la date de la dernière visite. Les gens qui n'ont pas leur carte Santé doivent remplir

un formulaire chaque fois qu'ils se présentent sans leur carte.

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et la Loi canadienne sur la santé prévoient qu'on peut facturer des frais d'hôpitaux et de médecins à toute personne qui obtient des soins médicaux, mais qui ne peut

présenter une attestation valide indiquant qu'elle est couverte par l'Assurance-santé de l'Ontario. Les Services de santé de Chapleau savent qu'en situation d'urgence, il est possible d'oublier sa carte Santé. Dans un tel cas, la personne dispose de 24 heures pour la présenter. En

situation d'urgence, tout le monde est traité, avec ou sans carte Santé.

Si vous n'avez pas de carte Santé valide ou si vous l'avez perdue, veuillez communiquer avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée au 1 888 314-4442.

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin



La Société d'aide à l'enfance des districts de Sudbury et de Manitoulin

**BÂTIR DES AVENIRS POSITIFS POUR NOS ENFANTS  
BUILDING POSITIVE FUTURES FOR OUR CHILDREN  
WII-NI-MNOSENIK BINOJJIINYIK BIMAADZIWNIAA**

Position: **SUPERVISOR, RESIDENTIAL RESOURCES - MANITOULIN**

Salary: \$74,010 - \$83,780 annually with a competitive benefit package

This is a management position where the incumbent will provide full supervisory coverage and manage the staffing resources of the residential resources team.

Reporting to the Manager of Residential Services, this management position will provide full Supervisory coverage and manage the staffing resources of the Residential Resources Team. This team develops foster and adoptive home resources. The position also manages the recruitment, and screening of foster care and adoptive applicants, as well as the training of foster parents. The Supervisor also works closely with all other Service Teams.

**Required:**

An appropriate post secondary graduate degree (MSW) or equivalent combined level of education and experience with three of Child Welfare experience. You must have Supervisory experience in a child welfare agency. You must have knowledge of Adoption and Children's Services; the Child and Family Services Act; knowledge of Ministry standards and other relevant legislation; excellent clinical knowledge of social work theories, principles and practices.

If you are committed to promoting the best interests, protection, permanency, and well being of children please submit your cover letter and resume by **July 11, 2008** to:

The Children's Aid Society of the Districts of Sudbury and Manitoulin  
Attention: Human Resources  
[hr.recruitment@casdsm.on.ca](mailto:hr.recruitment@casdsm.on.ca) or fax to: **(705) 521-7371**

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

*Located on the Chapleau Cree First Nation*

### SUMMER HOURS

will be from 7 a.m. - 10 p.m., 7 days a week

**Drop by and check out our line of**

**Authentic Native Crafts,  
Unique Gift Ideas, Jewellery,  
and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,  
Chips, Pop, plus a whole lot more.**

**Your Propane Refilling Station**

### GITCHI MEEGWETCH !

National Aboriginal Day 2008 included the joyous sharing of the spirit and expertise of members of sister communities toward wonderful individual, family and community celebration of our cultures, our nations, and our generations.

The following organizations, groups and individuals helped make the day a resounding success:

**Elders of Chapleau Cree, Chapleau Ojibwe, and of Brunswick House First Nations**

**Elders living elsewhere in the Chapleau area  
Brunswick House First Nation Visiting Elders**

**Membership of each First Nation.**

Chief Keeter Corston and the Council of Chapleau Cree First Nation  
Chief Rene Ojeebah and the Council of Brunswick House First Nation

The Administration of both First Nations

**Drummers and singers**

**The Fire Keepers**

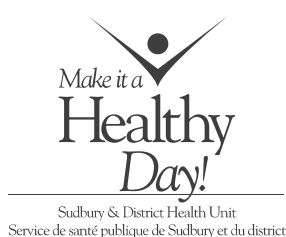
- The Chapleau Cree First Nation Health Centre Team
- The Brunswick House First Nation N.A.D. Team
- Canadian Heritage's Celebrate Canada
- The Chapleau Cree First Nation Education Office
- The Aboriginal Peoples' Alliance of Northern Ontario Team (A.P.A.N.O.)
- The Pimii Kamik Gas Bar
- Brunswick House First Nation's Bus Service
- The Chapleau Cree First Nation Maintenance Team
- The Nishnawbe-Aski Police Force
- The Chapleau Cree Water Plant Team
- The Chapleau Express
- The Chapleau Cree Public Works Garage Team
- Cooks, Purchasers and Potluck dish preparers from all communities
- Members who splendidly pitched in and who shared in good times.

**All those who attended!**

**Eat Local ...  
Buy Local ...**



- visit a farmers' market or a local u-pick farm
- try container gardening
- get out and enjoy community food festivals



For more information, call the Sudbury & District Health Unit Chapleau office at 864-1610.